KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 30 päivänä heinäkuuta 1997,

Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta varainhoitovuonna 1993 rahoitettuja menoja koskevien jäsenvaltioiden tilien tarkastamisesta ja hyväksymisestä tehdyn päätöksen 97/333/EY muuttamisesta

(Ainoastaan espanjan-, englannin-, ranskan- ja italiankieliset tekstit ovat todistusvoimaisia)

(97/608/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä huhtikuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1287/95 [2], ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

on kuullut Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston rahastokomiteaa,

sekä katsoo, että

on tarpeen, että ennen kuin komissio päättää tilien tarkastamisen ja hyväksymisen yhteydessä komission asetuksessa 94/442/EY [3] määrättyyn sovittelumenettelyyn oikeutetusta rahoitusta koskevasta korjauksesta, jäsenvaltio voi halutessaan turvautua tähän menettelyyn; tässä tapauksessa on tarpeen, että komissio tarkastelee ennen päätöksensä tekemistä sovitteluelimen laatimaa kertomusta; tälle menettelylle säädetyt määräajat eivät olleet menneet umpeen kaikkien menettelyyn oikeutettujen korjausten osalta komission päätöksen 97/333/EY [4] tekopäivänä; tämä viimeksi mainittu päätös ei koske kyseisten jäsenvaltioiden varainhoitovuoden 1993 osalta ilmoittamia menoja vastaavia määriä; sovittelumenettely on saatettu päätökseen suurimmassa osassa asianomaisia rahoitusta koskevia korjausmenettelyjä; tämän vuoksi tällä päätöksellä on syytä tarkastaa ja hyväksyä niihin liittyvät menot; menot, joiden osalta sovittelumenettely ei ole vielä päättynyt, tarkastetaan ja hyväksytään myöhemmin, ja

Ranskan ilmoittamat tupakanlehdistä annettavista palkkioista aiheutuvat 7 160 544 Ranskan frangin suuruiset menot eivät kuulu tämän asetuksen soveltamisalaan, koska asiakirjoja on tarkasteltava lähemmin; tämän vuoksi nämä määrät on vähennetty tämän jäsenvaltion ilmoittamista kyseisen varainhoitovuoden menoista ja ne tarkastetaan ja hyväksytään myöhemmin,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 97/333/EY Espanjaa, Ranskaa, Italiaa ja Yhdistynyttä kuningaskuntaa koskevat liitteen osat tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Ylimääräiset liitteessä olevan 3 kohdan mukaiset 7 876 107 212 Espanjan pesetan, 154 533 632,46 Ranskan frangin, 27 581 807 418 Italian liiran ja 15 346 261 Englannin punnan suuruiset määrät, jotka veloitetaan tämän päätöksen mukaan, merkitään kirjanpitoon osana komission asetuksen (EY) N:o 296/96 [5] 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja menoja marraskuussa 1997.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu Espanjan kuningaskunnalle, Ranskan tasavallalle, Italian tasavallalle ja Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 30 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

---

[1] EYVL L 94, 28.4.1970, s. 13
[2] EYVL L 125, 8.6.1995, s. 1
[3] EYVL L 182, 16.7.1994, s. 45
[4] EYVL L 139, 30.5.1997, s. 30
[5] EYVL L 39, 17.2.1996, s. 5

LIITE

ESPANJA

EMOTR:n tukiosastoon liittyvät menot Varainhoitovuosi: 1993	(ESP)
1. **Hyväksytyt menot**	
a) Jäsenvaltion tässä tilityksessä ilmoittamat menot	611 742 036 608
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen vuoden ilmoitetut menot	0
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat ilmoitetut menot	– 73 377 020 113
d) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0
e) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot (a + b + c + d)	538 365 016 495
f) Ei-hyväksytyt menot	– 24 641 623 387
g) Hyväksytyt menot yhteensä (e + f)	513 723 393 108
2. **Kirjatut menot**	
a) Varainhoitovuoden kirjatut menot	611 686 080 892
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen varainhoitovuoden kirjatut menot	0
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat kyseisen varainhoitovuoden kirjatut menot	– 73 377 020 113
d) Kuluvalle varainhoitovuodelle kirjatut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0
e) Myöhemmän varainhoitovuoden kirjatut menot	0
f) Tässä tilityksessä kirjatut menot yhteensä (a + b + c + d + e)	538 309 060 779
3. **Tilien tarkastamisen ja hyväksymisen seurauksena jäsenvaltion vastattavaksi tai maksettavaksi tulevat menot** (2f – 1g)	24 585 667 671

RANSKA

EMOTR:n tukiosastoon liittyvät menot Varainhoitovuosi: 1993	(FRF)
1. **Hyväksytyt menot**	
a) Jäsenvaltion tässä tilityksessä ilmoittamat menot	54 495 129 338,97
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen vuoden ilmoitetut menot	9 568 000,00
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat ilmoitetut menot	– 3 110 778 096,51
d) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	– 104 383 500,81
e) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot (a + b + c + d)	51 289 535 741,65
f) Ei-hyväksytyt menot	– 533 100 654,17
g) Hyväksytyt menot yhteensä (e + f)	50 756 435 087,48
2. **Kirjatut menot**	
a) Varainhoitovuoden kirjatut menot	54 527 022 456,01
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen varainhoitovuoden kirjatut menot	9 568 000,00
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat kyseisen varainhoitovuoden kirjatut menot	– 3 110 778 096,51
d) Kuluvalle varainhoitovuodelle kirjatut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	– 104 383 500,81
e) Myöhemmän varainhoitovuoden kirjatut menot	0,00
f) Tässä tilityksessä kirjatut menot yhteensä (a + b + c + d + e)	51 321 428 858,69
3. **Tilien tarkastamisen ja hyväksymisen seurauksena jäsenvaltion vastattavaksi tai maksettavaksi tulevat menot** (2f – 1g)	564 993 771,21

ITALIA

EMOTR:n tukiosastoon liittyvät menot Varainhoitovuosi: 1993	(ITL)
1. **Hyväksytyt menot**	
a) Jäsenvaltion tässä tilityksessä ilmoittamat menot	8 704 290 574 322
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen vuoden ilmoitetut menot	77 298 063 824
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat ilmoitetut menot	– 328 052 868 479
d) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	– 439 137 242 666
e) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot (a + b + c + d)	8 014 398 527 001
f) Ei-hyväksytyt menot	– 514 859 824 937
g) Hyväksytyt menot yhteensä (e + f)	7 499 538 702 064
2. **Kirjatut menot**	
a) Varainhoitovuoden kirjatut menot	8 696 337 781 627
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen varainhoitovuoden kirjatut menot	77 298 063 824
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat kyseisen varainhoitovuoden kirjatut menot	– 328 052 868 479
d) Kuluvalle varainhoitovuodelle kirjatut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	– 439 137 242 666
e) Myöhemmän varainhoitovuoden kirjatut menot	0
f) Tässä tilityksessä kirjatut menot yhteensä (a + b + c + d + e)	8 006 445 734 306
3. **Tilien tarkastamisen ja hyväksymisen seurauksena jäsenvaltion vastattavaksi tai maksettavaksi tulevat menot** (2f – 1g)	506 907 032 242

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

EMOTR:n tukiosastoon liittyvät menot Varainhoitovuosi: 1993	(GBP)
1. **Hyväksytyt menot**	
a) Jäsenvaltion tässä tilityksessä ilmoittamat menot	2 161 082 289,98
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen vuoden ilmoitetut menot	0,00
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat ilmoitetut menot	– 85 024 800,11
d) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0,00
e) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot (a + b + c + d)	2 076 057 489,87
f) Ei-hyväksytyt menot	– 29 267 585,19
g) Hyväksytyt menot yhteensä (e + f)	2 046 789 904,68
2. **Kirjatut menot**	
a) Varainhoitovuoden kirjatut menot	2 158 899 474,68
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen varainhoitovuoden kirjatut menot	0,00
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat kyseisen varainhoitovuoden kirjatut menot	– 85 024 800,11
d) Kuluvalle varainhoitovuodelle kirjatut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0,00
e) Myöhemmän varainhoitovuoden kirjatut menot	0,00
f) Tässä tilityksessä kirjatut menot yhteensä (a + b + c + d + e)	2 073 874 674,57
3. **Tilien tarkastamisen ja hyväksymisen seurauksena jäsenvaltion vastattavaksi tai maksettavaksi tulevat menot** (2f – 1g)	27 084 769,89